



LUISENBURG
FESTSPIELE
WUNSIEDEL

**PERSPEKTIVEN DES
MUSICALS**

MUSICAL LETTER WUNSIEDEL

Neuigkeiten über die Symposiums Teilnehmenden
MLW – 1/2020

*PERSPECTIVES OF
THE MUSICALS*

MUSICAL LETTER WUNSIEDEL

News about the Symposiums Guests
MLW – 1/2020

Es war das erste, aber nicht das letzte Mal: Im vergangenen Sommer haben wir einen illustren Kreis von Expert*innen eingeladen, mit uns über die Zukunft des internationalen Musicals zu sprechen. Alle sind der Einladung gefolgt und haben in der Abgeschlossenheit des Fichtelgebirges intensiv über alle Fragen dieses für die Zukunft des Theaters so wichtigen Formats diskutiert.



In summer 2019, we invited for the first time but not the last one, an illustrious circle of experts to talk about the future of musicals. In the quiet nature of the Fichtelgebirge, we discussed intensively the different aspects that could influence the future of this genre.

We had great debates, we brainstormed and we promised each other, that this congress will bear fruit. We will keep going

forward and we shall stay in stimulating contact.

Wir haben vieles besprochen, neue Ideen entwickelt und uns versichert, dass dieses Treffen nicht folgenlos bleiben wird. Es wird weitergehen und die Ergebnisse unseres intensiven Austauschs sollen Früchte tragen.

So let's start: here is the first Musical Letter Wunsiedel. It will give information about the guests of the symposium and their activities in irregular intervals. It is very precious that we keep in touch. Our contact is the cornerstone of a shared commitment that is close to our hearts: the development of the musical genre.

Fangen wir also an: Hier ist der erste Musical Letter Wunsiedel, der über die Teilnehmenden des Symposiums und ihre aktuelle Arbeit informieren soll. Unsere Kontakte sind Gold wert, sie sind der Anfang des gemeinsamen Engagements für eine Herzensangelegenheit: Die Weiterentwicklung des Genres Musical.

Legen wir los!

Let's go!

Ihre

Yours truly

A handwritten signature in black ink, which appears to read 'B. Simmler'. The signature is stylized and cursive.

Birgit Simmler

Der **MLW** (Musical Letter Wunsiedel) berichtet in unregelmäßigen Abständen über die Aktivitäten der Symposiums-Teilnehmenden der Luisenburg-Festspiele als Musical-Player – ZIEL ist es den Kontakt zu halten, gegenseitig informiert zu sein und gemeinsam in die Zukunft des Musicals zu schauen.

*The **MLW** (Musical Letter Wunsiedel) reports at irregular intervals about the activities of the symposium participants of the Luisenburg-Festspiele as musical experts. Our goal is to keep in touch, to be mutually informed and to look together into the future of musicals.*

WOLFGANG JANSEN

informierte uns, dass er als erster Vorsitzender des Deutschen Musical-Archivs im April an der Folkwang Universität das Jahres-Meeting durchführen wird, zu dem Freunde, Förderer und Gäste willkommen sind.

informed us that he, as the first chairman of the German Musical Archiv, will hold the annual meeting at Folkwang University in April, to which friends, sponsors and guests are welcome.

KS LEWKOWICZ und JUDITH JOHNSON

KS Lewkowicz schreibt zur Zeit an dem Musical **THE QUEEN AND I** über die Beziehung von Königin Victoria und ihren indischen Butler – in Zusammenarbeit mit Amy Rosenthal und dem indischen Schriftsteller Farroukh Dhondy.

Seine Co-Autorin Judith Johnson hat ihren PhD abgeschlossen und schreibt an einem neuen Stück. Sie sind aufgrund der Präsentation bei dem Symposium, in Verhandlung mit einem Verlag über die deutschen Rechte von **GOODBYE BARCELONA**. Beiden lehren in London.

*KS Lewkowicz is actually composing the musical **THE QUEEN AND I** that treats about the relation of the queen Victoria and her Indian butler. For this project, he is working together with Amy Rosenthal and the Indian author Farroukh Dhondy.*

*His co-author Judith Johnson has completed her PhD and his writing a new play. Thanks to the presentation by the symposium in Wunsiedel, they are now in negotiation with a German Editor for **GOODBYE BARCELONA**. They both teach in London.*

GISLE KVERNDOKK und ØYSTEIN WIIK

haben als nächstes die Uraufführung von **FANNY UND ALEXANDER** am 4. April in Linz am Landestheater vor sich. Es ist die vierte Arbeit mit Mathias Davids. Kurz davor (2. April) kommt in Gmunden ihr **VINCENT VAN GOGH** Musical heraus.

Gisle Kverndokk steckt zur Zeit voll in der Arbeit der Orchestrierung für **DER NAME DER ROSE** und für **FANNY UND ALEXANDER**. Er schreibt eine neue Oper für The Arctic Philharmonic in Tromsø (2022).

Sein OCEAN WAVES wurde gerade von den Osloer Philharmonikern gespielt und seine Kinderoper PURRIOT OG DEN FORSVUNNE BRONSEHESTEN hat im April 20 ein Revival. Für das slowenische Nationaltheater komponierte er ein Harfen-Konzert (U 2021). Er wurde für SYMPHONIC DANCES für den Grammy nominiert.

Von Øystein Wiik läuft in Oslo ein Juke-Box-Musical, er hat einen Roman geschrieben, WENN DU ZUM DRITTEN MAL STIRBST, und ist in der Vorbereitung zu seinem ersten Feature Film.

Their world premiere of FANNY AND ALEXANDER is coming out at the national theatre of Linz on April 4th. It is their fourth cooperation with Mathias Davids. Shortly before on April 2nd is coming in Gmunden their musical VINCENT VAN GOGH.

Gisle Kverndokk is working hard on the orchestration of DER NAME DER ROSE and FANNY UND ALEXANDER. For the Arctic Philharmonic of Tromsø, he is writing a brand new opera (2022). His work OCEAN WAVES was just performed from the Oslo Philharmonic and his opera for children PURRIOT OG DEN FORSVUNNE BRONSEHESTEN will be re-enacted in April. He is composing for the national theatre of Slovenia a concerto for harp (2021). He is a nominee of the Grammy 2020 with SYMPHONIC DANCES.

The Juke-Box-Musical of Øystein Wiik is running in Oslo. He wrote his new novel THE THIRD TIME YOU DIE and is working on his first feature movie.

ALESSIO IMBERTI

hat am Teatro della Luna, Milano, zur Zeit volle Häuser mit SINGIN' IN THE RAIN und PINOCCHIO sowie CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY.

KINKY BOOTS, PRISCILLA, MARY POPPINS folgen ab Januar 20. Als Marktführer tourt das Theater mit GREASE in ganz Italien – GHOST kommt ab Februar – die nächste Saison wirft die Schatten voraus. Sie wollen in einer Nische besondere Musicalproduktionen machen und werden ONCE von Enda Walsh in der nächsten Saison produzieren – erst auf Tour für Italien und dann in Milano. Er sagt dazu: „Our production for next year will be ONCE. We've made a workshop last September and everybody seemed to love it. I'm really into it, and working hard for make this dream of mine realizing.“

Als Beweis hier der Trailer: <https://www.youtube.com/watch?v=PpUW1V5zIw&>.

Alessio Imberti has full houses in Teatro della Luna in Milano with SINGIN' IN THE RAIN, PINOCCHIO and CHARLIE AND THE CHOCOLATE FACTORY.

In Januar 2020 will follow KINKY BOOTS, PRISCILLA and MARY POPPINS. As the market leader, the theatre tours throughout Italy with GREASE. In February, they will bring out GHOST. For the next season, they want to open up with original new musical-productions. They will start with ONCE from Enda Walsh, first on tour in Italy and then in Milano. Alessio Imberti says about this new project: "Our production for next year will be ONCE. We've made a workshop last September and everybody seemed to love it. I'm really into it, and working hard for make this dream of mine realizing."

Here you can find a first taste of it: <https://www.youtube.com/watch?v=PpUW1V5zIw&>.

PETER CHRISTIAN FEIGEL

hatte mit FOLLIES und ONE TOUCH FOR VENUS an der Staatsoperette Dresden einen Riesenerfolg. Das kürzlich uraufgeführte Musical von FRANK NIMSGERN nach Victor Hugos DER MANN MIT DEM LACHEN kommt Januar 2020 wieder in den Spielplan von Dresden. Von der deutschen Version in Dresden von ONE TOUCH OF VENUS wurde eine CD produziert, die bis hin nach New York Aufmerksamkeit erregte.

Peter Christian Feigel had really big success in Dresden with FOLLIES and ONE TOUCH FOR VENUS. The recently premiered musical of Frank Nimsgern based on Victor Hugo's novel DER MANN MIT DEM LACHEN comes back to Dresden in January 2020. They produced a cd of the german version of ONE TOUCHE OF VENUS which got attention all the way to New York.

FRANK NIMSGERN

brachte mit seiner Fassung von DER RING das Festspielhaus in Füssen zum Beben und schreibt ein Musical über den Maler RATGEB, der nach einem Aufenthalt in Italien und verschiedensten Aufträgen für Altäre in der Region von Baden-Württemberg sich politisch engagierte und verwickelt in die Bauernkriege gevierteilt wurde. Das Libretto ist von Thomas Münstermann, dem Intendanten des Stadttheater Pforzheim.

He brought the Festspielhaus in Füssen to life with his version of DER RING. He is writing a new musical about the painter RATGEB, who, after a stay in Italy and various orders for altars in the region of Baden-Württemberg, became politically involved and took part in the peasant war. The libretto is by Thomas Münstermann, the director of the Stadttheater Pforzheim.

JÖRG GADE

scheidender Intendant des TfN Hildesheim widmete den Musical Theater Preis der DMA für ELTERN-ABEND von Thomas Zaufke und Peter Lund als bestes Revival 2019 den 13 Jahren von Musicalproduktionen, Ur- und Erstaufführungen, seiner Musical Company am TfN.



COMPANY von Stephan Sondheim, Dezember 2019 am TfN Hildesheim

Er sagte uns auf Nachfrage dazu: „Zu den ersten Vorstellungen nach der Generalsanierung unseres Theaters gehörte am 22. November die Wiederaufnahme der Inszenierung von ‚Elternabend‘ von Thomas Zaufke und Peter Lund, mit der wir in diesem Jahr den begehrten Musicalpreis in der Kategorie ‚Bestes Revival‘ erringen konnten.“

An seinem Haus kam als nächstes Musical Produktion COMPANY von

Stephan Sondheim am 14. Dezember 2019 in Hildesheim in der musikalischen Leitung von Andreas Unsicker, der auch am Symposium teilnahm, heraus.

Ab 2021/22 wird er als Intendant den Gastspielbetrieb des Theaters Itzehoe übernehmen und aus dieser für ihn neuen Perspektive kreativ Theater gestalten.

Outgoing Director of TfN Hildesheim dedicated the DMA Musical Theater Award for ELTERN-ABEND by Thomas Zaufke and Peter Lund as the best revival 2019 to the 13 years of musical productions and premieres, of his Musical Company at TfN.

He said to us: "One of the first performances after the general renovation of our theatre on November 22nd was the resumption of the production of ELTERNABEND by Thomas Zaufke and Peter Lund, with which we won the coveted musical prize 'Best revival'."

The next musical production COMPANY by Stephan Sondheim came out on December 14th in Hildesheim under the musical direction of Andreas Unsicker, who also participated in the symposium.

From 2021/22, he will take over as new artistic director the Itzehoe theatre. It will be a new perspective for him and his looking positively forward to this new challenge.

CUSCH JUNG

bereitet an der MUKO in Leipzig in der alternativen Spielstätte (während des Umbaus) im Westbad KISS OF A SPIDERWOMAN vor, mit Gaines Hall als Gast.

Rechtzeitig zu Weihnachten schaffte er es die CD von der DEA des Lucy Simons Musicals DOKTOR SCHIWAGO herauszubringen.

He prepares KISS OF A SPIDERWOMAN at the MUKO in Leipzig in the alternative theatre (during the renovation) with Gaines Hall as a guest.

In time for Christmas he managed to release the CD from the german world premiere of Lucy Simons musical DOKTOR SCHIWAGO.

HARTMUT H FORCHE

der gerade für Wunsiedel PINOCCHIO übersetzt, bringt die Musical-Opera KATHARINA KEPLER als Librettist zur Uraufführung am 16. Mai 2020 am Stadttheater Pforzheim und ist in direktem Kontakt mit dem neuen ersten Vorsitzenden der DMA, Reinhard Simon, über mögliche Kooperationen mit den Luisenburg-Festspielen in Wunsiedel.

He is actually translating to german PINOCCHIO for the Luisenburg-Festspiele. He is the librettist of the musical opera KATHARINA KEPLER that will have his world premiere on May 16, 2020 at the Stadttheater Pforzheim. Hartmut H Forche is also in direct contact with the new first chairman of the DMA (german musical academy), Reinhard Simon, about a possible cooperation with the Luisenburg-Festspiele in Wunsiedel.

ALBERT GUINOVART

meldet aus Barcelona neben verschiedensten Klavier-Konzerten und seiner Lehrtätigkeit ein besonderes Ereignis: er wird die weltbekannte Mezzosopran Frederica von Stade auf dem Lied Festival Live Victoria in einem Konzert begleiten. Außerdem nimmt er ebenfalls in der ersten Dezemberwoche für SONY sein 3. Klavierkonzert und die POEMAS SINFONICAS auf. In der musikalischen Leitung des auch bei uns bekannten Diego Martín. Seine Musical-Version von Charles Dickens A Christmas Carol läuft unter dem Titel CONTE DEL NADAL am Opernhaus El Liceo in Barcelona.

In addition to his piano concerts and his teaching he will accompany the world famous mezzo-soprano Frederica von Stade at the lied festival Live Victoria in Barcelona. He also recorded his 3rd piano concerto and POEMAS SINFONICAS in the first week of December for Sony in the musical direction of Diego Martín. His musical version of Charles Dickens A Christmas Carol is entitled CONTE DEL NADAL and runs at the opera house El Liceo in Barcelona.

ONDŘEJ SOUKUP

Hat gerade die Cabaret-Musical-Show EMILIA MARTY fertiggestellt. Er sagt dazu: „The show is finished and will be launched 2021 in in Prague. The story is based on Karel Čapek book The Makropulos Case, written in 1922. Writer Peter Abraham changed little bit the original story of Emilia, victim of a scientific experiment that had monstrously prolonged her existence. Gabriela Osvaldova wrote a very sarcastic and ironic lyrics and the music is contemporary with touch of years 20th.“ Er schreibt intensiv am Score zu dem Feature-Movie PERINBABA A DVA SVĚTY, das Juraj Jakubisko dreht. Seine HEILIGE JOHANNA ist weiter auf dem Spielplan in Prag.

He has shortly completed his new cabaret-musical EMILIA MARTY. He says about it: “The show is finished and will be launched 2021 in in Prague. The story is based on Karel Čapek book The Makropulos Case, written in 1922. Writer Peter Abraham changed little bit the original story of Emilia, victim of a scientific experiment that had monstrously prolonged her existence. Gabriela Osvaldova wrote a very sarcastic and ironic lyrics and the music is contemporary with touch of years 20th.“ He is also composing the movie music score of PERINBABA A DVA SVĚTY from Juraj Jakubisko. His musical HEILIGE JOHANNA ist still running in Prague.

STAGE ENTERTAINMENT

Die STAGE ENTERTAINMENT, vertreten durch Andrea Pier, hat neben ihrem Dauerbrenner MAMMA MIA am Theater des Westens Berlin inzwischen PRETTY WOMAN als Europa-Premiere an ihrem Theater an der Elbe herausgebracht mit Mark Seibert und Patricia Meeden als Protagonisten.

STAGE ENTERTAINMENT, represented by Andrea Pier, in addition to its long-running favourite MAMMA MIA at the Theater des Westens Berlin, has meanwhile launched PRETTY WOMAN as a European premiere at its Theater an der Elbe with Mark Seibert and Patricia Meeden as protagonists.

RYAN SCOTT OLIVER

Von RYAN SCOTT OLIVER wissen wir, dass er sehr viel in Los Angeles auf Achse ist, sein neuen Musical HUGO nach dem Fantasy-Film Hugo Capret von Martin Scorsese wird im Februar in einem Workshop in London vorgestellt. Das Musical WE FOXE ist in Minnesota auf dem Spielplan.

We know from RYAN SCOTT OLIVER that he is moving a lot in Los Angeles, his new musical HUGO based on the fantasy film Hugo Capret by Martin Scorsese will be presented in a workshop in London in February. The musical WE FOXE is on the program in Minnesota.

LISANNE WIEGAND

Auch von LISANNE WIEGAND gibt es Neuigkeiten: „Mein eigener Podcast ‚Katten und Cashcows‘ ist jetzt online und auf Apple Podcasts, Spotify etc. abrufbar. In den nächsten Wochen gehen die richtigen Folgen los, in denen ich mit jeweils einer Person aus dem Backstage-Bereich von Musicals spreche und so versuche, einen kontinuierlichen Fachdiskurs über Musical zu schaffen. Noch geheim sind meine ersten beiden Gäste, denn nächste Woche wird die Episode mit Marc Schubring online gehen und zwei Wochen später mein Interview, das ich im Dezember mit Bianca Berndt-Patschank aufgenommen habe.“

Mehr dazu unter: <https://www.facebook.com/KatzenundCashcows/>

There is also news from LISANNE WIEGAND: “My own podcast ‘Cats and Cashcows’ is now available online and on Apple Podcasts, Spotify etc. In the next few weeks, the episodes will begin, in which I will talk to one person from the backstage area of musicals and try to create a continuous specialist discourse on musicals. The episode with Marc Schubring is now online and in two weeks comes my interview, which I recorded with Bianca Berndt-Patschank in December.”

More at: <https://www.facebook.com/KatzenundCashcows/>



DEUTSCHE MUSICAL AKADEMIE

(Die DEUTSCHE MUSICAL AKADEMIE (DMA) - beim Symposium durch Norbert Hunecke vertreten – hat unter Leitung ihres neuen ersten Vorsitzenden Reinhard Simon (ehem. Intendant von Schwedt) zusammen mit dem neuen gesamten Vorstand ein 10 Punkte Programm AUFBRUCH 2020 ausgearbeitet, das zur professionellen Anerkennung der Sparte MUSICAL in der Gesamtlandschaft deutscher Theater und ihrer Institutionen in zehn Kommissionen arbeiten wird. Da kann man sich beteiligen, aktiv Ideen einbringen und gezielt an Themen mitwirken wie z.B. öffentliche Fördergelder, Weiterentwicklung von Musicals, Weiterbildung, Archivierung der DMA vorgestellten Uraufführungen, der Musical Theater Preis 2020 und vieles mehr. Im DMA Info-letter wird das ausführlich dargestellt. CHRISTOPH DREWITZ hatte die in Wunsiedel angeregte Idee einer GRUPPE 19 als eine lockere Verbindung Musical-Schaffender, in einem Papier gebündelt, um sich unter dem Dach der DMA mit der Zukunft und Lobby-Arbeit für Musical zu beschäftigen.

The GERMAN MUSICAL ACADEMY (DMA) - represented at the symposium by Norbert Hunecke - has led a new 10-point program AUFBRUCH 2020 under the direction of its new first chair Reinhard Simon (former director of Schwedt). The goal is to work on the recognition of the genre MUSICAL in the overall landscape of German theatres and their institutions.

It is possible to actively take part of it, contribute with ideas and specifically help on topics such as: public funding, further development of musicals, further training, archiving of the premieres presented at the DMA, the Musical Theater Prize 2020 and much more. This is shown in detail in the DMA info letter. The idea of GROUP 19 had CHRISTOPH DREWITZ during the symposium in Wunsiedel. He then officially initiated the GROUP 19 as a loose connection between musical creators, chaperoning by the DMA to deal with the future and lobby work for musicals.

UND

Natürlich tut sich viel in Wunsiedel bei den Luisenburg-Festspielen 2020

Unsere Musicalpremierer:

DER NAME DER ROSE kommt in einer für Wunsiedel maßgeschneiderten und bearbeiteten Fassung. Der Luisenburg-Festspiele ist nach der Uraufführung in Erfurt im August 2019 damit das erste Theater, das DER NAME DER ROSE nachspielt.

PINOCCHIO – il Grande Musicale, das in New York und Korea begeisterte, kommt aus Italien zum ersten Mal nach Deutschland. Musik, Emotion, Choreographie, Show machen es für Erwachsene und Kinder zum Erlebnis.

ZUCKER (Buch und Idee: Birgit Simmler, Musik und Liedtexte: Paul Graham Brown) der Uraufführungserfolg kommt zum Zweiten Mal auf die Bühne.

DER WATZMANN RUFT, ein Rustical vom Wolfgang Ambros und Manfred Tauchen wird als Produktion zum 130 jährigen Jubiläum der Luisenburg-Festspiele am ursprünglichen Entstehungsort der Festspiele gezeigt, dem alten Theaterplatz im Felsenlabyrinth.

DIE DUNKLE FEE VOM ZEITELMOOS (Buch und Idee: Hartmut H Forche, Musik: Eric Allaman) wird in einem 14 tägigen Workshop vorbereitet für eine mögliche Uraufführung im 2021.

Angedacht ist im Kontext zu den Musical Premieren ein Blick in die Werkstatt der Musicalschaffenden:

- a) mit den Autoren von DER NAME DER ROSE
- b) mit Teatro della Rancia für PINOCCHIO
- c) mit den Autoren von ZUCKER
- d) mit den Autoren von DIE DUNKLE FEE VOM ZEITELMOOS

In Vorbereitung ist ein Symposium PERSPEKTIVEN DES MUSICALS 20/21, das sich mit der Kooperation deutscher Theater und Musicalauffuhrungen sowie mit den VERGESSENEN URAUFFÜHRUNGEN beschäftigen soll nach dem Motto:

Uraufführung: Top! – Zweites Theater: Flop!

Ein ausführlicher inhaltlicher Bericht über das Symposium 2019 ist noch nicht abgeschlossen und wird folgen.

AND

Of course, a lot is happening in Wunsiedel at the Luisenburg-Festspiele 2020.

Our musical premieres:

DER NAME DER ROSE *comes in a version customized and edited for Wunsiedel. After the world premiere in Erfurt in August 2019, the Luisenburg-Festspiele is the first theatre to be re-enacted this work.*

PINOCCHIO *–il Grande Musicale from Italy, which delighted in New York and Korea, is coming for the first time to Germany. Music, emotion and choreography make it an amazing show-experience for adults and children.*

ZUCKER *(book and idea: Birgit Simmler, music and lyrics: Paul Graham Brown) after his great success by the world premiere in 2019 comes on stage for the second time.*

DER WATZMANN RUFT, *a rustical play by Wolfgang Ambros and Manfred Tauch, for the 130th anniversary of the Luisenburg-Festspiele, will be presented at the original place where the festival was created in the rock labyrinth.*

DIE DUNKLE FEE VOM ZEITELMOOS *(book and idea: Hartmut H Forche, music: Eric Allaman) will have a 14-day workshop for a possible premiere in 2021.*

In the context of our musical premieres, we plan a look at the work of the musical creators:

- a) with the authors of DER NAME DER ROSE*
- b) with Teatro della Rancia for PINOCCHIO*
- c) with the authors of ZUCKER*
- d) with the authors of DIE DUNKLE FEE VOM ZEITELMOOS*

A second symposium PERSPECTIVES OF MUSICALS 20/21 is in preparation and will focus on cooperation between German theatres as well as with the FORGOTTEN WORLD PREMIERE with the motto:

World Premiere: Top! – Re-enact: flop!

A detailed report of the symposium 2019 symposium has not yet been completed and will follow.



IMPRESSUM

Künstlerische Leitung: **Birgit Simmler**

Verwaltungsleitung: **Harald Benz**

Berater der Künstlerischen Leitung für Musicals: **Hartmut H. Forche**

Referentin der Künstlerischen Leitung: **Ève-Marie Labrie-Loiselle**

Leitung Kommunikation: **Christof Kaldonek**

Luisenburg-Festspiele Wunsiedel

Jean-Paul-StraÙe 5 · 95632 Wunsiedel

Januar 2020